

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. *Μακ. XII 26/1970*

Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Den. 1969 / Febr. 1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Μεσοχώριον*.....
(παλαιότερον ὄνομα: *Τειχιή*.....), Ἐπαρχίας *Δράμας*...,
Νομοῦ *Δράμας*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Γρηγοριάδης*
Σταρχίου..... ἐπάγγελμα *Διδάσκων*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Μεσοχώριον. Παρανεῖον. Δράμας*
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *23. ἔτη*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:

- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Γρηγοριάδης. Εὐελαδίου*.....
Ἰωάν. Θεοδώρου.....
ἡλικία *84. ἔτη* γραμματικαὶ γνώσεις *Γ. Ἐλίου. Χρηστικῶν*
..... τόπος καταγωγῆς *Ναρμάν*.....
Τουρκίας (Νομὸς Ξάνθου).....
β) *Πουκανίδης. Κων/νίου. Γ. Ἐλίου. Δουκῶν. ἔτη*
20. ἐν Ναρμάν.....

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *Υψηρὴ. ἔνα. Δευαπορτίδιον*.....
μὲ. Κέντρον. τὸ. Ναρμάν.....
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *Υψηρὴ. χωρίζεται*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Ἐλίου. Παρανεῖον. ἔνα. Ρωσσιῶν. Κράτος
- 3) Ὁ πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *ἔνα. Ν. ἔνα. Δι. α. ν. ο. μ. γ.*.....
.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Εὐχ. χρ. δ. ν. ω. εἰς... γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν*.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Ναί*.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;
Δὲν... ἐργάζοντο.....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα;).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι· ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

Καθεὶς εἰργάζετο εἰς... κτήματα... ἐργάζοντο... καὶ... ἐργάζοντο... Τούρκου... καὶ... καὶ... εἰς εἶδος
5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Μόνο... μερικοὶ... καὶ... ἐργάζονται... εἰς... δι' ἱρρασίαν*.....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *ἐποχικῶς... ἐργάζονται*.....

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

Μόνον με ζωικήν κόπρον.....

- 2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας ; Α.Ι. ἡ ἀρχὴ μαζὰ ἀνδ. 1902 . . . ἐχ. β. 1. 1904 πρὶν ἔλθαι .

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; τὸ 1918... 2.000.000.000.

ν. τι. ἡ γράβαν. βιδυρῶν ἄρδρον Ρωμανόν.

- 1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόπτερο, δίπτερο κλπ.).
Είς ποία κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Είς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ; Ποῖος κατασκευάζε το ἄρτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίμετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ :

Δια το πρώτο πρόγραμμα στο Ρωσικό...

Παραθέσσετε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου
σιδηροῦ ἄρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3. 6. 9.

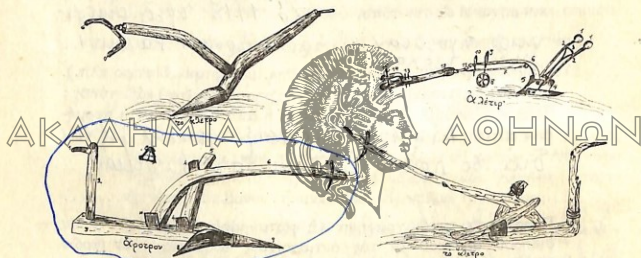


- 2) Τρακτέρ (από πότε είναι εν χρήση;) . ούδ.ε.η.θ.ε.....

- 3) Μηχανή θερίσμου ... *οδηγός*

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). *οὐδ' ἔγνω*....
- 5) Μηχανή ἄλωνισμού *οὐδ' ἔγνω*.....
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *τὸ ξύλινον ἄροτρον... τοῦ καλαμοειδὲς... εἰς ὄνοματι Ἀ. Δαναοῦ - Δ. Ν. Γεωργίου*.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------------------|---------------|----------|
| 1. <i>α. β.</i> | 6. <i>ὄχ.</i> | 11. |
| 2. <i>η. ε. ρ.</i> | 7. | 12. |
| 3. <i>ὄχ. ἀνέκ.</i> | 8. | 13. |
| 4. <i>ἐκσιβὴν</i> | 9. | 14. |
| 5. <i>ε. η. α. ι. ν.</i> | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

.. ἦ.ε. μιᾶς μορφῆς... δ.ἰ. ὁ.ἰ.α. ... τὰς ἀροτριάσεις



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; εὐδυσληνής...

ΔΚΑΔΙΗΜΙΑ ΑΘΗΝΑΝ

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; ε.ν. ξύλου



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκετάρνι, πρίονι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

..Π.ο.υ.ε.χ.ε.ν. (πριόνι), ..Ζ.ε.λ.ε.ρ. (σκαρπηλά)... ..

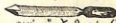
..Π.ο.υ.ρ.χ.ο.υ.ν. (ἀρίδα), ..Ζ.ε.ρ.η.ν. (ξυλοφάγι), ..ρ.ε.ν.ή.ν. (εἶδος ρουανίου)



πρίονι

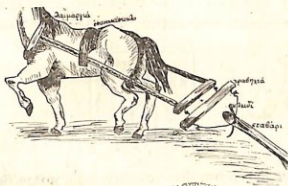


ἀρίδα



ρινι ἢ ξυλοφάϊ (ἀρνάρι)

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά,

α) Ποῖος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἡ συνθεσία εἰς τὸν τοῖπον σας

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον των βοδιών (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

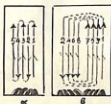
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανο· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

· μὲν αὖ ἐδμητοῦν δὲ ἔμψ· ὁ δὲ εὐνὴν διέβουεν
· ἐπὶ γὰρ νύκτι· ἔμψρος· ὁ δὲ μοῖρα ἔμψ.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

ἔργ. ν. ε. λ. ο. ... αὐλα ... εὐ. ... ε. χ. ἡ. μα. (α)

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμες, διασπές, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

ἔργ. ν. ε. λ. ο. ... εὐ. ... ε. χ. ἡ. μα. (β) ...
... ε. χ. ἡ. μα. (β) ...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακιάν ; ν.αι

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνυξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὄνι : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. μ. κα. ν. ε. λ. ο.

ὄργωμα

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Τὸ ἡμεῖς ἐξήγαγε... λαλεῖται, ἐξήγαγε
κατὰ τὸν... ἀλλοτρίως... ἡμεῖς...
τὸ διβόλισμα... τὸν... διβόλισμα... καὶ...
ἐκ... ἐκ... ἐκ...

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Τὸ λαλεῖται ἐξήγαγε κατὰ τὸν... διβόλισμα
καὶ τὸ διβόλισμα... τὸν... καὶ...
ἐκ... ἐκ... ἐκ...

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

ἀγρανάπαυσις ἐξήγαγε... ἐκ... ἐκ... ἐκ...

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; ...

ἐκ... ἐκ... ἐκ... ἐκ...

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ...

ἢ... ἢ... ἢ... ἢ...

- δ) β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *ἔχινετο. με. μεταλ- λικόν. ἰσοπέδωσις. ῥιζιωνεν. λοφολυμένον. ἐν. τό. αἶρον. ἡ. βουκέντρα. (βουκέν)*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *ἔχινετο. σβάρνεμα. με. τό.*

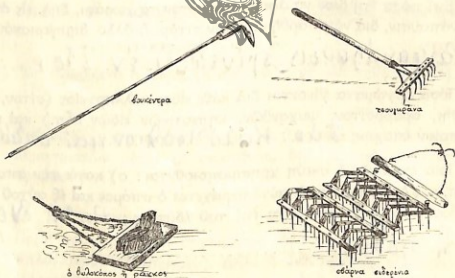
Ταῖαν.

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

μόνον. με. το. ἀρέτραν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ξ) 1

γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Mami



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοί οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Μόνοι σου

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου

ΕΙΘΟΥΣ. Ὁ θρηνα. ἔμαρτυροῦμαι. ὅτι καὶ
ἔπαυον. αὐτὰς καὶ ἔφηνον. ὅτι
ἄλλαν καὶ ἔκκλησιν καὶ ὅτι ὁ ὁδὸς

- 8) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. Οριζώνια χωράφια

τα ἐπερνον με «γινώσκον» εἶδον.
ἐρρηγιον.

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)
καὶ ἄλλως. *ἡ. καὶ. γ. ν. . . ἡ. αὐ. κ. ο. υ. . . καὶ. . . ε. λ. ο. ρ. ο. δ. ε. λ. ο. υ. ν.*

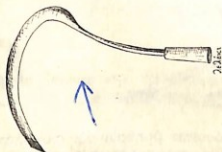
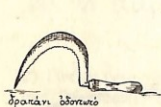
τον θρόνον και τον εβελνάζον.....

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἑργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) μὴ δρεπάνει...
(καρφάν) ἢ μὴ συν κόβει (Τιρηνί).
δυνήδων ἄνω μὴ συν κόβει.....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). μὴ κόβει



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλεῖου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσετε αὐτήν).....

ἢ το ὀμαλῇ.....

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσετε ἢ φωτογραφήσετε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

οὐδὲ συλλαν ἐλκετο <ἡ ἐρούς>.....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές.



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; ἄνδρες καὶ...

...γυναῖκες... οἱ θερισταί...

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ἔλαφον...

...ἐλαφον...

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

ἤρχιζον... εὐνῆδον... Δευτέρων... ἢ καὶ...
ἡ ἐμῶν... ὁ ριζοκῆρυς... ἡ ὄρε... ..

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά... Τραγουδοῦσαν...

Ἄλλὰ... εἰν... ἐνδυμῆλαι... καὶ... ..
.....
.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι εἶδη... ..
.....
.....

Ἄλλὰ... ἐλθόν... ἐλαυροειδῶς... καὶ...
ἰσοηδίζου... εἰν... εἰμόνα... ..
.....
.....
.....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

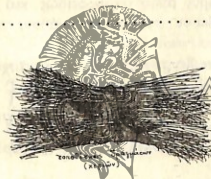
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; Ἀμέσως... μέλα...

ρον... δεριμον... ἐρίκον... αἰ... εἰσὶ... ..
.....
.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

...ὡς... ἀνεψίδν, ἀνεξέρω... μί...
...βλαβάδας... χωρί... δέσιμον...
.....
.....
.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

..... τὸ... δεμόν... ἐπὶ... ἐξ...
... τὸ... ἐξ... ἐπὶ...
... ἐπὶ... ἐξ...
... ἐξ... ἐπὶ...
... ἐξ... ἐπὶ...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; ὅγρηχον✓

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. μαζαῖ... μῆνα
Μ. αἰ. ον.....
.....
.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν. μὲ ἡρῶν.....
.....
.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκου). Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἐπεὶτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ... α. σανός.....
ἀγρὸν... ἀλῶν... εὐνομένην νεκρὸν εἶναι.....
ἀχυρῶνα.....
.....
.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.). μὲ μύθεα.....
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....
.....
.....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

... εἰς τὸ ἄλώνι

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οὗπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἄλώνι;

... καθὼς εἶχε τὸ ἄλώνι

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

- 5) Τὸ ἀλώνει ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Καθ' ἡς... ἰδιων... του.....
.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

Απὸ... ἔργον... ἔω... ἔργον...

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) Χωματάλωνο ἄγνων

το... νερό... γὰ... λαση... Περιεργον... ἄγνοια

ἐν... ἔργον... ἔργον... ἔργον... καὶ μετὰ

ἐργον... ἔργον... ἔργον... ἔργον... ἔργον...

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνο)· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων). Καθ' ἡς... ἔργον...

.....

.....

.....

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ἄν... ἔργον...

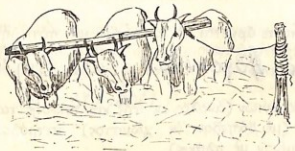
μὲ... ἔργον... ἔργον... ἔργον...

.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδῆποτε ἄλλον.

Διὰ τὸν ζῶον... τὰ χορὰν... καὶ ἀφ' ἑνὸς...
... εἰς... τὸν... ἀφ' ἑνὸς... ✓



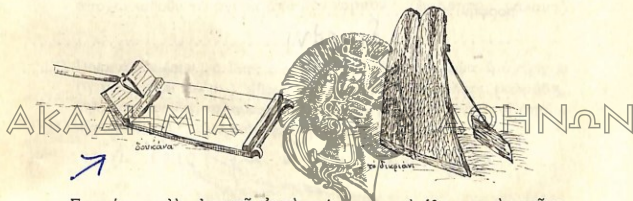
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δυο μέτρων (καλούμενος σπταγρός, στρούλουρας, δουκανή, βουκανή κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρονται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μὲ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὁσπρία (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Του μάν

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; *8.30 π.μ.*.....

ξεβάζουντ' ὁ... ἡ.μ.ν......

12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

δι.μ.ρ.ν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

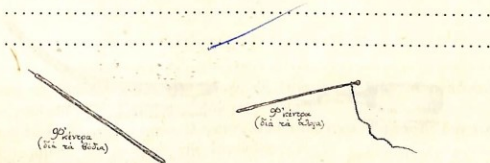


13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχυν ; *7.50 π.μ. μετ' ἡ.μ.ν.*.....

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

βέργα... ὁ.σ.α.β.η.σ.ε.....

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τοσπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνισταὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδιά ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν

... ὁ ἴδιος μὲ δικά του ζῶα ...

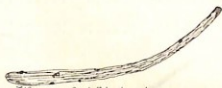
- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).....



κόπανος στεφάνης



ξύλον κοπανισμοῦ διὰ τὸ κοπάνισμα μικροῦ ποσῶς δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγοῦδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

... *ἔην ἡ δὲ μῆλαι*

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

... *ὀνομάζοντο τοῦχ*

... *τὸ ἐργαλεῖο ὀνομάζεται Σουρχούν*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

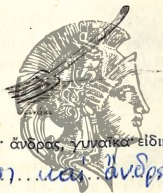
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

..ὁ..σωρὸς..ἦτο..ἐνὶ μύκῃς.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο..~~το~~...ὅπου..ἀναμαίεται..

..λεγχμεζήρ..εἶναι...ὡς..τοῦ..καταίρω..θρινάκι..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶς (ἀνεμίζει)· ἀνδρᾶς, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἁμοιβῇ ;

καὶ..γυναῖκη...καὶ..ἀνδρᾶς.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλῶ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

..τοῦ..χονδρὰ..τεμάχια..χίγανται..κεερίμια.....
..ταῦτα..ἐρεῖθοντο..ἐπὶ..τοῦ..διωκτοῦ..ἀλωνιῶν..
..α.ο.κ. καὶ..ἐλκίμῳ..ἐνα..ἰδιαίτερο..ἀλωνιῶν.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλῶ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 θίζεται τοῦτο

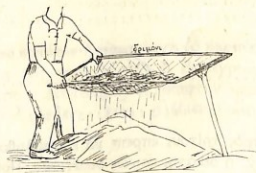
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ά.) ;

μ.ε.
 ἐν. βενεχία . . .
 μ.ε. 25

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρη, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) α. χιμφορίας. ξρι. κίλο

μ.ι. κάμινον. (τ.ε.μ.ον.ζιν). ε.λο. η.ρι.λο. χ.ε.ρ.ι...
 και. με. γ.ι.ζ.δ.ζιρον. ι.ό.β.ι.ν.ον. (μ.υ.ρ.ο.μ.ό.κ.ι.ν.ον)
 ?ξ.ι.ν.ι.ζ.ο. και. δ.ν.κ.ρ.ε. χ.ι.ρ.ι.....

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; ξρι.ν.ζ.ο. ε.υ.ρ.ι. και.....

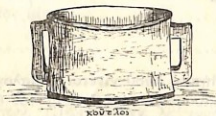
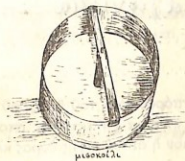
ζ.μ.α.ρ.ι.ν.ι.ζ.ο. ε.ο. γ.ι.ν.α.ρ. και. ἡ.ρ.χ.ι.ζ.ε. ε.ο. μ.ε.ζ.ο.ν.ο.
 α.κ.α.δ.η.μ.ι.α. = 13 α.κ.α.δ.ι. α.θ.η.ν.ο.ν

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἱχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

ὁ... μετρητής... ἐλ. γέδο... κοῦ = 13 ὀκάδες...
 ἡ... ἐνα... ξύλινος... κάδο... ἡ... θηανίως... ἐμ.
 ...διδύρον.....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος-εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἱχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)



3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ· ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) ? ἐ. ν. ὡ. ... π. ... οἰκία ... ὡ. ξ. ὑ. λ. ν. α. ... ἀμνη-

ρια.....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; εἰς τὸ χωρίον... εἰς τὰ χωρία...

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοῦ καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

μετὰ τὸν ἔλαιον... μετὰ τὸ ἀλώνισμα...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ;..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;...

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὕτη ; (π.χ. φανός, ἀφανὸς κλπ.).....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ...

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ;

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ζόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

.....
.....
.....
.....

4) Καίονται (ἢ ἔκαίνοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....
.....
.....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....
.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ἐρωδίου ἀδελφίου
 Διὰ Γεωργίου Ἐργαδία
 καὶ κατ' ἔδραν ἡρώς

ὑπὸ Γρηγορίου Εὐαγγελίου τοῦ Συμφετοῦ
 Διδασκάλου.

Σημειοῦται ὅτι τὸ Μεσοχώριον εἶναι
 τόπος τῆς καλαμπύρας μου. Τὸ Μεσοχώριον
 εὐρίσκεται ἐν τοῖς ὅρισμα Παρανετίου
 βραχέως. Καλεῖται ὡς ἐπὶ τοῖς ἡγεῖσιν
 αὐτοῦ πρόεδρος ἐν Πόντῳ καὶ Καννα-
 βου.

Διὰ τοῦ ἔδραν ἡρώς καὶ τῆς
 ἀδελφῆς Διότῃ, οὐτε ἀρχὴ καὶ οὐτε ἀρχὴ
 αὐτὸν τόπον μου.

αἱ Γρηγοροῦσαι μου πρὸς αὐτὸν ἀπὸ τοῦ
 ἔξω Γεωργίου τῆς Τουρκίας.

Zonguldak (Ζόγκουδακ) Νομός. Περιοχή
 Safranbolu (Σαφράμπολις). Πληροφοροῦμαι
 ὁ Σηαχίδης Ἀλέξανδρος τοῦ Ἰωάννου.

Ἀπὸ τῶν ἑθνομολόγων Ἑλληνικῆς γερῆς
 οἰκογενείας τῆς περιοχῆς μόνον 2 οἰκογενεῖαι
 παροτρύνονται πρὸς τὴν γεωργίαν. Ἄλλοι ἦσαν
 ξεχωριστοί. Ὅσοι αὐτοὶ εἶχαν ἐγίνοντο ἀπὸ τῶν
 Ἑλλήνων, εὐλοῖ ἀπὸ τῆς Ευρωδευγίας.

Τὰ ὑλίσματα τοῦ ἐν ἐνοικίᾳ ἐν τοῖς
Τούρκοις ἐναντὶ τοῦ οὐλοῦ ἐν τῷ παραγω-
γῆς.

Νομὸς Τραπεζον (Τραπεζοῦς) περιοχή of (ὄφεις)
Πηροπεριδοῦνς ὁ Σηανίδης Ἰοεὺς τοῦ Νικολάου
ἐν τῇ περιοχῇ αὐτῇ εὐαγγερίζο μόνον
ἀραβόσις (καλαμπύρι) καὶ φουντούκι.

Καὶ οἱ γονεῖς μου ἀπὸ τῆς περιοχῆς αὐτῆς
κατάγονται. ἔχω αὐτὴν τῇ ἐλπίδι εὐαγγ
ἐμὸν τῷ μῶν, ἐν τῇ περιοχῇ ὄφεις
Τραπεζοῦντος. Ἄρσεν δὲ ὑπάρχει. Ἡ Καλὴ ἐργασία
ἐργασία ἐν τῇ χερσὶ καὶ τῇ
ποδῶν, ὑπάρχει ἓνα καὶ μοναδικὸ ἔργασιο.
Τὸ «Λιχερί».



Ἀπὸ ἓνα σιδερένιον σῶμα ἐξέρχονται δύο μὲν
εὐεργετή. Ἐν τῷ σῶματι, ὑπάρχει μία ὑποδοχή
διὰ τὸ εὐεργετὶ μὲ τῇ χειρολαβῇ.

Ἐν τῷ σῶματι, ὑπάρχει δὲ καὶ κατὰ τὴν
διὰ τὴν ἀνδρῶν τὸ γέφυρον τοῦ ἀνδρῶν.
Ὁ γέφυρος διὰ τοῦ γέφυρου καὶ τῇ χειρολαβῇ

ἀφ' ἧναι τὸ βάρος του πάνω εἰς «λίχρεμα»
 μὲ μιά ἀπότομη ἐπιταχυνόμενη κίνησι.

Αὕτη εἶναι ἡ πρώτη κίνησι καὶ τὰ δύο εὐεργ
 εἰσχορῶν ἔως 0,25 μ. ἐνὶ τοῦ ἔδαφους.

Κατὰ τὴν δεύτερη κίνησι τὸ γέφυμα μὲ τὸ
 ἔδαφος ἐκπλητίζει ὑποκόχλιον, τὸ χῶμα τὸ
 ὁποῖον εὐρίσκεται μεταξὺ τῶν εὐεργῶν, εἶναι
 ἡ ἀντίελασι. Μὲ ἐλαχίστη δύναμι ἐπὶ τῇ χειρο-
 λαβίᾳ (τάβ), βοηθοῦντες καὶ τῇ κλίσει τοῦ
 ἔδαφους, ἡ ἀντίελασι ἀνασπινόμενα καὶ ὡς
 βῶλος ἀνασπινόμενα.

Ἐάν μιά διμοσχυνία εἶχε πολλὰ ἄτομα διὰ
 «λίχρεμα», γίνετο τὸ ὁμαδιὸν λίχρεμα.
 Κατ' αὐτὸ ἐπορεύοντο οἱ εἰς ἡγεσίον του
 αἰλλοὺ καὶ μὲ ευχρηστεύοντας κινῶσι ἀνέφε-
 ρον τὸ ἔδαφος. Τὸ ὁμαδιὸν λίχρεμα εἶχε τὸ
 ἑξῆς ἡγεονύχημα: 6 ἄτομα μὲ μιά κίνησι
 ἀνέφερον ἔυλαβιν 0,4 ε.μ. ἐνῶ 1 ἄτομον μὲ
 10 κινήσει δὲ ἀνέφερεν τὴν ἴδιαν ἔυλαβιν.
 Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἐπρόβλεπον τὸ ὁμαδιὸν
 λίχρεμα μὲ τὴν συνεργασίαν διαφόρων διμοσχ-
 νειῶν. Μετὰ τὸ λίχρεμα ἀμελουεῖ ἡ ἐργασία
 μὲ τὸ Μαυρί (Σάρα). Ἦνοισον μὲτ' ἁλμοῦ καὶ
 ἔρριπτον ἐντὸς τοῦ ἁλμοῦ τὸν ὅρσο καὶ τὸν
 εὐεργάζον.

Κατὰ τὰς ἀρχὰς ὅμως τοῦ 20^{ου} αἰῶνος
Κατὰ, ὁμάδας ἤρχισαν νὰ μεταναστεύουν
πρὸς τὴν Ρωσία ἰδίως ἐκ τῆς περιοχῆς τοῦ Σόχοου
ἐξ οὗτως ἐκ τῆς Δουμοβίας τοῦ ὑπῆρχε ἐκ τῆς
μαλλίερμα. Σητὴν ἡχοχούον το μὴ τὴν μαλ-
λίερμα τοῦ Καννῶ.

Ἐν συνεχεία ἔφαθα νὰ εὑρω περιοχὴ
ὅπου ἐμαλλίερχῆτο ὁ εἶδος. Τέτοια περιοχὴ
εἶναι τὸ Καρς (Καρς), ἐπὶ τῶν Ρωσικῶν

ἐκδόσεων. Ἐδῶ ἐν τῷ ἐπί μόνον Παρανεβίον
ὅσοι εἶναι ἀπὸ τοῦ χωρίου Ναρμαν (Ναρμάν)
ἐκ τῆς επαρχίας Ὀλτς (Ὀλτς). Καρμῶνας.

Σήμερον ὅμως ἡ περιοχὴ τοῦ Ὀλτς ἀνήκει ἐκ τῆς
νομῆς ~~Ερζουμ~~ Ερζουμ. τὸ λευανοβίδιον τοῦ
Ναρμαν διαρρέεται ἀπὸ ἕναν παρανεβίον
τοῦ ΣΟΡΥΗ (Τσορούχ). Πολίται δι' αὐτὸ τοῦ
λευανοβίδιον ηερῆου.

Κατ' ἀρχὰς ὑπεβάλλον ἔρωδισεν ἐν τῶν
4 Γρηγοριάδην Εὐκαδίδιον, ἔκων 84.

Α', τὰ γεωργικὰ κτήνη πρὸ τοῦ 1920

Τα χωράγια ἦσαν χωριστά ἀπὸ τὰ βοσκώ-
για. Ἀνῆκον ἐκ τῆς Ρωσικῆς κράτος.

Ἡχοχούον το συχέδνω ἐκ τῆς γεωργίας

και υδνοτορογίαν

Ανῆρχον ὄχιτοι λαχνῖται, οἱ ὀνοῖσι ἡρχά-
ζοντο ἐν τῷ χωράγιᾳ

Σηανίως ἡταιρναν ἡρχάλας ὀριφῖνοι. Ηκοί-
βοιτο μᾶλλον μὴ εἰδᾶρι ἢ ὀλλῖο εἶδος. Χρῆματα
δὲν ὑπῆρχον. Καθὺς ἐπρᾶζοντο ἐν τῷ κτήματι λα-
Μεριστοί νιοὶ ἡτήχαιναν ἐν τῷ γότῃ δι'
ἡρχαίαν, ἡτοχαιμῶς ὡς ἡρχάται.

Πηγάεματα δὲν ἡγνῶριζον. ἡχρησιμοποίησαν
μονον ζωϊκῶν κώτρων. Πηγάεματα ἡχρησιμο-
ποίησαν ἡδὼ ἐν τῷ ἡδῶ.

Περί τοῦ 1918 ἡρῖς ὀνομαζομένη ὀμοῦ ἡχόρασαν
εἰσέρχον ἀροτρὸν μὴ δύο ἡροχῶς. ἡρῖον δὲ
μὴ δύο ἡμῶν βοῶν.

Τραυλῖρ δὲν ὑπῆρχε. οὐδὲ μηχανὴν ὀριφῖου,
γενικῶς οὐδὲν μηχανικῶν μέσον.

Τὸ ἡιὸ συνηδριεμένοι μῖσον καλλιεργίας ἡδὲ
τὸ ἡύχινον ἀροτρὸν.

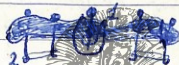
ἡηδῖχλῖναν τὰ οὐκῖματα ὡς οὐκῖδος 4 τοῦ
ἡνῶν. ἡδῖχλῖ τοῦ κῶν ἀροτρῶν μὴ τὰ ἡδῖχλῖ
εἰσέρχῃ: 1 ἡδῖ. 2 χῖρ(χῖρ). 3 ἀνέκ. 4 τοῖν
5 οὐκῖν. 6 ὀκ.

Τὸ ὑνὶ ἡτο μῖς μορῖς δι' ὀλλῖας τὸς ἀροτρῶν
καὶ ἡτο ὡς ὡς οὐκῖδος 5 ἀνῶ ἡν εἰδῖον
ὡς ἡρχαίαν ἡχρησιμοποίησαν διὰ τῶν καλαμῶν

τοῦ ἀρόλου 1) Πρίνι (Πρυχνόν) 2) Γουαρή (Γουά)
(Νηλέρ) 3) Ἀρίδα (Πρυχνόν) 4) Σουλφά (Σερνί)
5) Ἐδω ρουανίου (ρενίλν).

Τό ἀρόλον ἔσενον βόιν ἢ βούβαλοι (ζωμιάς)
δύο ζεύγη ἐν τῷ ἀρόλον.

Ο ζυγός ἦτο ἀπαραιτήτος. Ἐδίξεν τό δέμον τῆς
βελίος 6 μί τῶν διαφορά τό δέμον ἔχιντο
ἐν τῶν καλῶ: ἦτο ηγετὴν ἔλοι (δέν τὰ καλῶ-
μύρνω εἰν ζωγραφική)



1 Ζυγόν. 2 Ζεύχια.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Ο κρύος τοῦ ζυγοῦ ἐν τοῦ ὀροῦ ηγετὴν
τό ἀρόλον ἦτο ἀπὸ δέμον τό ὀροῦν ηγετὴν
εἰργον καὶ ἔχιντο ὡς σχοινίον. Ἐδένοντο
τὰ δύο αἶμα καὶ ἔεχη μίαν μίαν ἔχινον.



Τό ἐντὸν 3. Ἐγρήντε ἔφωδρυντο τοῦ ζυγοῦ
Κάμηντε ηγὸς τὰ μίαν. Μεταφύ τοῦ ἐντὸν
1 καὶ 2 εἰσέρχεται ἡ ὀρή τοῦ <ὀχ>. Μετα
τὰ τῶν ἐντὸν 1 - ὀρή - 2 εἰσέρχεται εἰς
ροῦς ἄλυν.

Ἡ ζεύγος γινέται ἀηλῶ, ὅταν τὰ μίαν
εἶναι μαθημένα. Ὄνω βοχμείας.

5. Ἀποδείξαι καὶ εἰσθε:

α/ ὄρνευε ὁ ἄνθρωπος.

β/3. Ὁδωχοῦντο μόνον. ἕως ὅτου συνηθίσουν ἐπὶ γαίαν ἱερὰ καὶ ἰσχυρά.

4. Κατ' ἐνδοξάν γραμμὴν ὡς ἐὶ στήμα (α)

5. ἔλκετο ἐν λουρίδας ἡρώδης θεοῦ ἔχοντα ἐλ
χει κατὰ τὴν εἰσθε. Ἡ λουρία ἐκχερίζετο με
αὐτάμα

7. Γενικά ὄρνευαν εὐαρεσά

8/4. Τὸ πρῶτον ἐλκετο ἡ λουρία ἔλκετο κατὰ τοῦτον
ἀποχρῶνται το διδόμενα τὸν δουλοῦν καὶ
εὐχρῶνται εἰσθε.

9/2. Τὸ πάλιν τὸν δουλοῦν καὶ το διδόμενα
τὸν Μοῖον καὶ ἡδονα.

3/4. Ἀφρανότατος δι' ἐν ἑσθ

4. Αἰο: κατὰ τοῦτον καὶ δουλοῦν.

5. Δυσάμ ἢ ἡδονα

8/1. Ἐνα μετὰ τὸν ἰσομετρίαν ἐπὶ γαίαν, τοσοῦτον μὲν
ὡς ἐὶ ἄνθρωπον τὴν δουλοῦν («δουλοῦν»)

2/7. ἔλκετο εὐαρεσά με ἐὶ «ταχάν».



Ταχάν

Εἰς ἐν ἔλκετο ἡ λουρία/γραμμὴν ἔλκετο χονδρῶς

βέρρη.

3 Μόνον με τό άροτρον
2/1 Μαυρί



Μαυρί

6. Ο Σωχοδάης άρχωνε κόνος του.

7. Όθρηα έκαθιερώντο όλλ'γα. Ηνοιον αΐθραμα
και έρηλον τον σήρον και έκαθάρτο με τό όρνό

8 Μερικά χωράκια τα έσπρην με <χιεντεβεν>
(τό (το) γαντί) είδος τριγύλιου. έδώ δέν
δηάρχει.

9 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
Ηνοιον Σαυίτα, με τό Μακέ) και έρηλον
τον σήρον και τον έκαθαρον.
Θερύριος

α/ έγραφέα Θερύριος

1 Με δρεθάνι, τό όρνόον έλίζελο <Καράν>, έρα-
νίω, ζώριζον. Μόνον όλαν τό είδος ήτο γού-
κωτό. Έδειξε τό πενταίο σήμα.

2. Κάθε είδος Θερύριος έρίνετο συνήδω με υπο-
βα, ή όθρηα έχέμετα <Τιρράν>. Δεν έλλεγε
από κανένα σήμα.

3/ όμαμή

4) από φύλον και έλίζελο ηερούλ (χερούλ)

5) ήτοράζοντο από τών άγοράν

β.) Θεριός τῶν Σημελαίων

- 1 Σέρριζα
- 2 Χοῖαν
3. Ὁ Θεριός μὲ τὴν κόσσα μόνον ἐδέρριζε κατὰ
ἐκκλινόν τρόπον ὥστε οἱ εὐχνοὶ νὰ εὐρίσκονται
ἐπὶ σερὰ. Ἄλλοι τοὺς συνέλεγον
4. Οὐδὲποτε ἔπαινον δερμάτα. Ἀλλ' αὐτοὺς ἐπὶ-
νοντο ἐὰ «Χορόμια». Ταῦτα ἐπὶνοντο ὡς
ἐξῆς: Οἱ εὐχνοὶ ἐποροδεοῦντο ἐν εὐβάτῃ μὲ
βάειν 3 τ.μ. καὶ ὕψος 0,75 μέτρα. Κατόπιν
ἐπὶζε μὲ τὰ χέρια ἐν κέντρῳ τῆς εὐβάτης. Ὁποῦ
ἡ εὐβάς ἐπαινετο τὸ ἐκτὸς ηὐλός. Ἡ ηὐλὸς
ἐκκλινέτο ἐν κέντρῳ μὲ τὴν ἡρῆ. Κατόπιν
ἐκκλινέτο ἡ κέντρος ἀπὸ τὰ δύο αὐτὰ
πρὸς τὰ μέσα. Ἐποροδεοῦντο τὸ «Χορόμ» μὲ
τὴν ταύτην πρὸς τὰ μέσα χωρὶς κατὰ δὲ
τὸ βάρος ἡμῶς ἐπὶ ἀνοιχτὰ τοῦ χοροῦ
ἐποροδεοῦντο ἐν μίαν σερὰν ἐντὸς τοῦ ἔργου
καὶ γένετο χορόμια πρὸς τὰ ἄνω.

γ) Οἱ Δερμάται

1. Ἄνδρες καὶ γυναῖκες τῆς οἰκογενείας
3. Ἐποροδεοῦντο τῶν αὐτῶν
4. Σερὰ καὶ ἐκκλινῶν Περὶ τῶν
5. Δὲν ἐνδύονται ἐκκλινῶν
6. Ἐκκλινῶν ἐκκλινῶν διὰ τὴν εὐκρίαν

δ. Τό δὲ αἶμα ὡς εἰς αὐτὴν

1. Ημέρας με τον θεμελιώδη γινόμενο 24 (11 χορόμα).
2 και 3. Ανταρδιότητα 24 χορόμα.

Ε. Ζεφυροπούλου εὐὸν γεωμετρίων

1 ηρασηήρχ: ἔργον κατὰ μὲν μέσον

2. Μέγεθος.

Σ.Τ.: Συγκριτική βιβλιο

1 Ο Σανός από τ' αθλών συνταφίσαντο
 εις τούτον ἀχρῶνα.

2. M_1 шобба

G.' Alwynia

အ) $2x^2 + 3x - 2$

2. ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

3. Ηαυτοῦ εἶχε τὸ ἄλμα, τὸ

4. $\gamma_{\text{нв}} \approx 200$ в/чм

5 Καδής τό γιδιόν σου

6. ἡρό ἀνθρώπων ζωὴ σελήμβριον

7. Χωφολάμνο. Άγιναν τό νερό να παρῶν.

Περίεργον γὰρ βόδια ἐνὶ ὄρις ἦν ἰσχυρή. Καὶ
 ἦν ἔβριζαν ἐν ἰσχυρῇ μὲν σάνδα. ἔβριζαν
 ἄχυρο ἰσχυρῇ ἄχυρο καὶ ἐὶ ἄχυρον νό
 ἔβριζαν.

8 Kader 220)

9. Ανάλογα με τις περιπτώσεις συνδυάζονται

10. Διεξήκοντο τὰ χορόμα καὶ ἀηγιώνοντο ἐν τῷ
ἀλῶνι ὁμοιομόρφω)
- 11) ἔδειξε τὸ ἀριστέον (δουλιὰν). ἔλγετο «Του-
μαν, τὸ ἐκείθεν πρὶ Ἰδίου.
- δ/ ὅσον γέλασε ὁ ἥλιος
12. Τὸ διμερὲν. ὡς τὸ ἐκπῆμα
13. ἔγινετο μὲ διμερὲν
14. βέρρα ὁμοιομόρφω
17. ὁ Ἰδίου μὲ διμερὲν τὸν ζῶα
22. δὴ ἐνδυμύλαι τραγούδια
23. οὐδὲ ποτε

Λίχνια

1. ὁ σὺρος ἔλγετο «Ταίχ». Τὸ ἐργαζόμενον
ἦτο ὁμοιον μὲ τὸ δέμας (φινάρι) καὶ ἔλγετο
Σουργούν. ὁ σὺρος ἦτο ἐργαζόμενος.
2. Ὀνομάζετο «Περχμείρ», ὁμοιο μὲ τὸ δριάντι.
3. καὶ γυναικὴ καὶ ἄνδρες
4. «Κερχμίκια». ἔρρηξαντο ἐπὶ τοῦ δένδρου ἀλῶνίου
μ.ο.κ. καὶ δεξιῶς ἐν ἑαῖδιζο ἀλῶνιομα
6. Μὲ σκούρα ἔμαζαν ἀπὸ ἡνῶν τὸ «Κερχμίκια»
ἐν συνεχεία ἔγινετο δένδρο λίχνια (ἰθόρεια)
μὲ (τὸ φινάρι) ἦν «Σουργούν». ὁ χωριστὸς
ἔγινετο μὲ κούκινον (Τεκουζιν) ἐπὶ ἡρώε χερ-
καὶ μὲ πρὶ φιλόλεον κούκινον (Γωρομοσάινον)
ἔγινετο καὶ δένδρο χερ

7. Ἰνέλο σαρὸ καὶ μαρμάρειο ἢ σαρ-
 γουν (γλῶσσ) εἰς κέντρο τοῦ σαρῶ. Καλὴν
 ἔρχιζε τὸ μέγεθος μὲ τὸ κορ=13 διούδ.
- 7,1 Ὁ μελῶν Ἰνέλο «Κόρ» χωρὶς κέντρο 13 διούδ.
 ἢ γλῶσσ ἢ εἰς κέντρο ἢ εἰς κέντρο.
- 3 Ἰνέλο ἢ σαρὸ εἰς γλῶσσ εἰς κέντρο
4. εἰς τὸ χωρίον εἰς ἀκρόατον.
5. Μὲ εἰδίαν κέντρον μὲ τὸ ἀκρόατον
 ἢ εἰς κέντρο ἢ εἰς κέντρο.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ